

AVISO

2023. 4. 14
Ina Higashi Shougakkou

ほごしゃどの
保護者殿

Aos pais e/ou responsável

さん

SÉRIE

CLASSE

年

組

かていほうもん つぎ けいかく かならず いえ
家庭訪問を次のように計画しました。必ずお家にいてください。

Programamos a visita ao domicílio conforme abaixo. Solicitamos que estejam na residência, sem falta, neste dia.

1. 日時 Data e Horário: 5 月 日 (..... 曜日)
..... : hs ~ : hs

たんにな

担任 Professor(a) :

☐ 通訳あり Acompanhado de intérprete

☐ 通訳なし Sem acompanhamento de intérprete

* なお、家庭訪問の期間中の下校は13:50です。帰宅後は安全に過ごせますようお願いいたします。

Além disso, informamos que durante o período de visitas a **saída escolar será 1:50h**. Solicitamos que tomem os devidos cuidados no lar após o retorno da criança.

どうしても都合が悪いときは、必ず担任に連絡をしてください。

Caso haja alguma inconveniência com a data programada acima, favor avisar o professor responsável o mais rápido possível.

LEMBRE-SE

・ No caso de faltar na escola, telefonar sem falta, dizendo 「 KYOU WA GAKKOU WO YASUMIMASU 」

・ Não entrar ou estacionar o carro na frente da rua da entrada infantil, no momento de trazer ou buscar a criança. É perigoso, pois há muitas crianças na frente da entrada. Solicitamos que estacione o carro no estacionamento de visitantes.

お願いします

がっこう やす でんわ かなら がっこう
・ 学校を休むときには、電話でもよいので、必ず学校に「今日は学校を休みます」の連絡をください。

おく むか くるま じどうげんかん まえ どうろ ぜったい
・ 送り迎えの車は、児童玄関の前の道路に絶対に
はい げんかん まえ こども
入らないでください。玄関の前には子どもが
きけん くるま げんかん ほう と
いるので危険です。車は来賓玄関の方に止めてください。

ESCOLA INA HIGASHI SHOUGAKKOU

TEL 0265-72-2007

伊那東小学校

0 2 6 5 - 7 2 - 2 0 0 7